



Electrolux

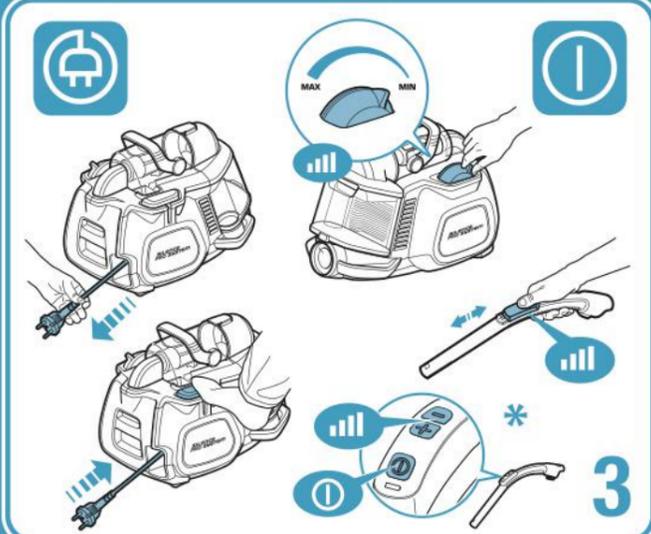
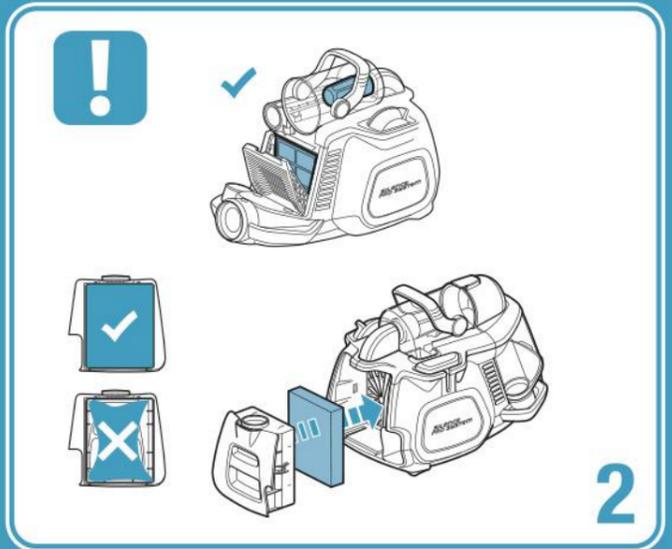
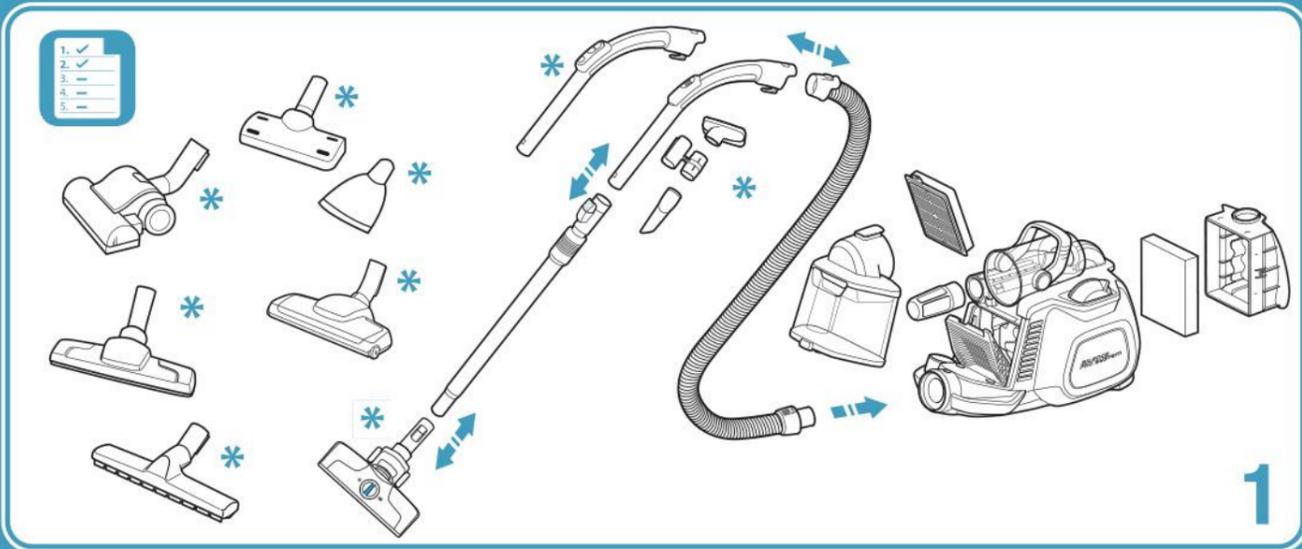
PENGHISAP DEBU

SILENTPERFORMER™

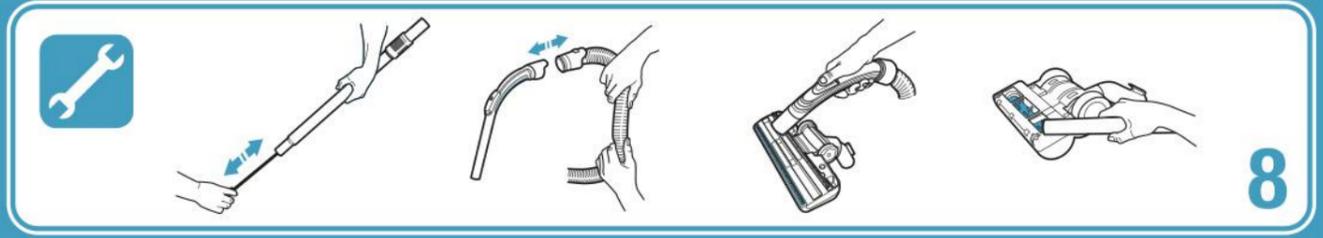
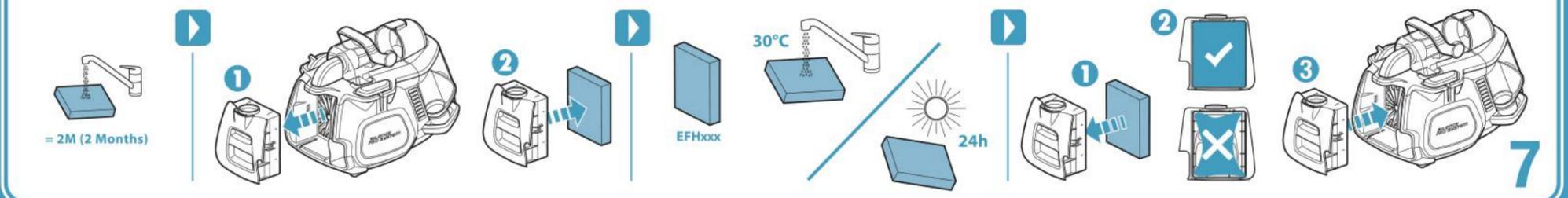
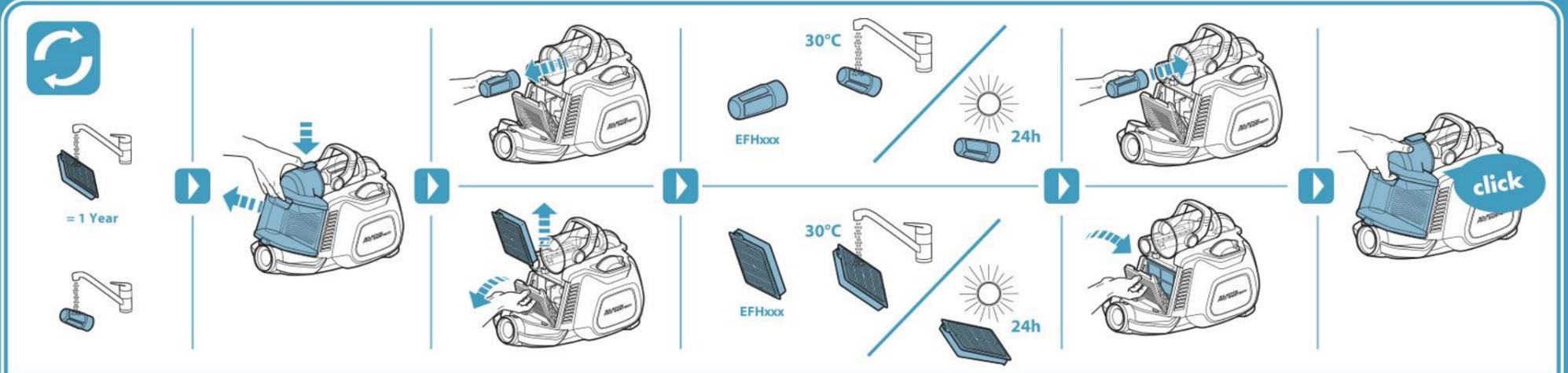
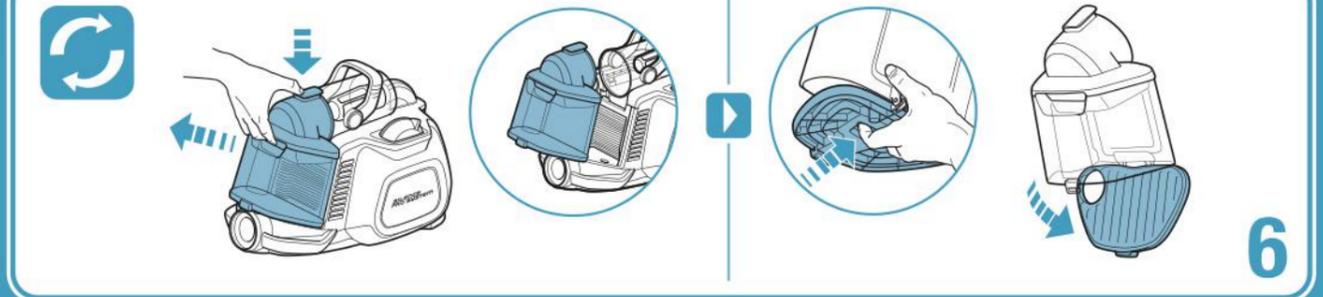
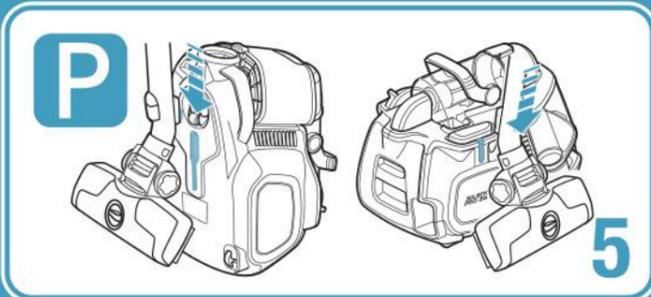
Nomor MKG : IMKG.2749.12.2020

ZSP4303AF

CYCLONIC



R Recommended nozzle | 推薦吸頭 | 推荐吸嘴 | Nosel yang disarankan | Muncung yang disyorkan | đầu hút được khuyến nghị | หัวดูดฝุ่นที่แนะนำ | 권장 노즐



PT Electrolux Indonesia
 Jl. Abdul Muis No.34, Petojo Selatan,
 Gambir, Jakarta Pusat 10160, Indonesia
 Hotline Service : 0804 111 9999
 SMS : 0812 8088 8863
 WA : 0811 8339 777
 Email : customercareID@electrolux.com
 Website : www.electrolux.co.id
 Diimpor oleh PT Electrolux Indonesia
www.electrolux.com

*Applies to certain models only. Accessories may vary from model to model. | 僅適用於特定型號。配件可能因機型而有所不同。 | 仅适用于特定型号。配件可能因型号不同而有所差异。 | Berlaku hanya untuk model tertentu. Aksesori dapat bervariasi dari model ke model. | Berkenaan dengan model yang tertentu sahaja. Aksesori mungkin berbeza-beza daripada satu model kepada model lain. | Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy. Phụ kiện có thể khác nhau theo từng model. | 只針對某些型號。配件可能會因型號而不同。 | 특정 모델에만 적용. 부속품은 모델별로 다를 수 있습니다.

A03029110

EN

Safety precautions

Thank you for choosing an Electrolux Vacuum Cleaner.

Read all instructions and use the appliance only for its intended purpose. This vacuum cleaner is for household use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Never vacuum:

- In wet areas.
 - Close to flammable gases, combustible substances, etc.
 - Without a cartridge filter (this maydamage the cleaner) and without the dust container. A safety device is fitted which prevents the cover to close without the filter. Do not attempt to force to close the cover.
 - Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust including powder, cinders, dust from plaster, concrete, or ash for example. The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty. Products in aerosol may be flammable. Do not spray these products or on or near the vacuum cleaner.

Electrical cable precautions:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged. All service and repairs must be carried out by an authorized Service Centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

Consumer information

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our website: www.electrolux.com

WARNING: On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust container is emptied and the cartridge filter is cleaned after each use. Some of the preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this it is particularly important that these products are used strictly in accordance with the relevant manufacturers instructions. It is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, hose assembly or dust chamber.

The symbol ♻ on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Troubleshooting
You can perform your own troubleshooting at home based on the checklist given below. However, if the problem persists, please consult your nearest authorized Electrolux Service Centre.

CONSUMER INFORMATION

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSES | CORRECTIONS |
|--|--|---|
| The vacuum cleaner does not start. | The plug is not properly connected to the socket. <p>Thermal protector activated due to the motor to cool off.</p> | Check the plug connection or try another socket. <p>Press the ON/OFF button and wait 20 – 30 minutes for high temperature.</p> |
| Filter indicator* lights and stays on. | Dust container is full. <p>The filters are clogged.</p> <p>Suction hose is blocked.</p> <p>Nozzle is blocked.</p> <p>Dust container is full.</p> | Empty the dust container. <p>Clean or replace filters.</p> <p>Clean the hose.</p> <p>Clean the nozzle.</p> <p>Empty/replace the dust container.</p> |
| Reduction of suction capacity. | Filters are clogged. <p>Hose is damaged or broken.</p> <p>Dust container is not in place.</p> <p>Filter is not in place.</p> | Clean or replace filters. <p>Change the hose.</p> <p>Put dust container in place.</p> <p>Put dust container in place.</p> |
| Over heating. | Dust container is full. <p>Filters are clogged.</p> | Empty/replace the dust container. <p>Clean/replace filters.</p> |

*Applies to certain models only

CT

安全預防措施

感謝您選用伊萊克斯吸塵器。

閱讀所有說明，並僅將此設備用於其預定用途。本真空吸塵器僅供家庭使用。

本機器設計不適合身體、感官或是心理能力較弱、不健全者，或者是缺乏經驗及知識的人士(包括兒童)皆不宜使用該產品，除非有負責其安全的人員給予相關使用該電器的監督或是指導說明。本吸塵器具備雙重絕緣裝置，無須接地。請監督兒童，避免其把玩該電器。

請勿在以下環境使用吸塵器：

- 潮濕的地方。
- 靠近可燃氣體、可燃物品的環境。
- 未配備過濾氣旋蓋（這可能會導致真空吸塵器磨損）及集塵盒的情況下。吸塵器已裝有安全裝置，可防止在未配備過濾氣旋蓋的情況下蓋上蓋子。請勿試圖強行蓋上蓋子。
- 尖銳的物品。
- 液體（這可導致機器嚴重損壞）。
- 在高溫或低溫的灰塵、點燃的煙蒂等環境中。
- 細塵，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土、粉末等。吸入上述物品可能會導致馬達嚴重損壞，此類損壞不在保固範圍內。氣霧劑產品是易燃物品。不得將此類產品噴向吸塵器或其附近範圍。

電源線安全預防措施：

- 如果電源線已損壞，則應由製造商、其服務代理商或由伊萊克斯服務的維修站進行檢查維修更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或維護吸塵器之前，請先拔下電源插頭。
- 請定期檢查電源線是否受損。切勿用電源線受損的吸塵器。所有的服務與維修必須由授權的服務中心執行。請將吸塵器始終放置在乾燥的地方。

消費者資訊

伊萊克斯拒絕承擔所有因為不當使用或更動裝置而使裝置受損的任何責任。本產品以環保概念為設計理念。所有塑膠零件均標有回收標誌。詳情請參見我們的網站：www.electrolux.com

警告：針對吸取有毒地氈清潔粉，建議在每次使用之後清空集塵盒及清潔過濾氣旋蓋。大部份清潔粉會有一些化學物質，若長時間留在吸塵器內可能會導致吸塵器受損。許多空氣清新劑、家用除臭劑、噴霧劑和拋光劑含有高度易燃的氣體推進劑，因此，嚴格按照相關製造商的說明使用上述這些產品非常重要。更重要的是，不得將上述產品直接噴向吸塵器內或任何濾網、軟管組件或集塵盒。

產品上或其包裝上的 ♻ 標記表示不能把該產品作為家庭垃圾處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

♻ 標記表示此產品不能作為家庭廢棄物棄置，而是應該將其送到相應的收集站以進行電氣和電子設備的回收利用。本產品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

疑難排解

您可以按照以下的檢查清單在家自行處理吸塵器的故障。

然而，如果問題依然存在，請向伊萊克斯授權的服務單位諮詢。

| 問題 | 可能原因 | 解決方法 |
|----------|--|--|
| | <p>線沒有正確連接到插座上。</p> <p>因馬達過熱而啟動了馬達過熱保護裝置。</p> <p>馬達在一定的負載條件下，高溫度超過標準允許值。</p> <p>吸塵器會自動斷電。</p> <p>線以保護馬達避免過熱產生問題。</p> | <p>檢查線連接或嘗試插入到另一個插座上。</p> <p>檢查更換連接或嘗試插入到另一個插座上。</p> <p>針對高溫情況，讓按下 ON/OFF 按鈕，然後等 20 至 30 分鐘。</p> |
| 吸塵器不會啟動。 | <p>馬達金滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p> <p>軟管阻塞。</p> <p>吸嘴阻塞。</p> <p>集塵盒滿了。</p> | <p>清空集塵盒。</p> <p>清潔或替換濾網。</p> <p>清潔軟管。</p> <p>清潔吸嘴。</p> <p>清空或替換集塵盒。</p> |
| 吸力能力降低。 | <p>濾網阻塞。</p> <p>軟管受損或破裂。</p> <p>集塵盒安置不到位。</p> <p>濾網安置不到位。</p> <p>集塵盒滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p> | <p>清空或替換濾網。</p> <p>更換軟管。</p> <p>正確放入集塵盒。</p> <p>正確放入濾網。</p> <p>清潔或替換集塵盒。</p> <p>清潔或替換濾網。</p> |

*僅適用於特定型號。

CS

安全預防措施

非常感谢您选用伊莱克斯真空吸尘器。

阅读所有说明，并仅将此设备用于其预定用途。本真空吸尘器仅供家庭使用。

本设备不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。应对儿童加以看管，确保他们不将本设备作为玩具。

切勿在以下情况使用真空吸尘器：

- 潮湿的地方。
- 可燃气体、可燃物品等附近。
- 未配备过滤筒（可能会损坏真空吸尘器）及未配备集尘器的情况下。真空吸尘器已装有安全装置，可以防止在未配备过滤筒的情况下关闭盖子。请勿试图强行关闭盖子。
- 尖锐的物品。
- 液体（这样会严重损坏机器）。
- 高温或低温的灰烬、燃着的烟蒂等等。
- 细尘，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土或灰烬。吸入上述物品可能会导致电机严重损坏，这种损坏不在保修之列。气雾剂类产品是易燃物品。不得将此类产品喷向真空吸尘器或其附近。

电源线注意事项：

- 如果电源线受损，必须由制造商、其维修代理或伊莱克斯授权的人员进行更换，以免发生危险。清洁电源线所造成的损坏不在保修范围内。
- 切勿用电源线拉扯或抬高真空吸尘器。
- 清洁或维护真空吸尘器之前，请先拔下电源插头。
- 定期检查电源线是否破损。如果电源线受损，切勿使用该真空吸尘器。所有服务和维修必须由授权的服务中心提供。务必将真空吸尘器放置在干燥的地方。

消费者信息

若因使用不当或擅自改装而导致设备受损，则伊莱克斯概不负责。本产品设计以环保为本。所有塑料部件均有回收标志。欲知详情，请访问我们的网站：www.electrolux.com

警告：

针对吸取专有地毯清洁粉，建议在每次使用之后清空集尘器及清洁过滤筒。大部分清洁粉含有一些化学物质，若长时间留在真空吸尘器内可能会损坏真空吸尘器。许多空气清新剂、家用除臭剂、喷雾剂和抛光剂含有高度易燃的气体推进剂，因此，严格按照相关制造商的说明使用上述这些产品非常重要。更重要的是，不得将上述产品直接喷向真空吸尘器内或任何过滤网、软管组件或集尘器。

产品或包装上的 ♻ 符号表示此产品不能作为家庭废弃物弃置，而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

故障排除

您可以根据下面的检查表在家自行处理真空吸尘器的故障情况。

然而，如果问题依然存在，请向最近的授权伊莱克斯服务中心咨询。

| 问题 | 可能原因 | 解决方法 |
|-------------------|---|---|
| | <p>插头与插座 的连接不正确。</p> <p>因电机过热而启动过热保护器，以冷却电机。</p> | <p>检查插头连接或尝试使用其他插座。</p> <p>针对高温情况，按下 ON/OFF 按钮，然后等 20 至 30 分钟。</p> |
| 真空吸尘器不会启动。 | <p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管阻塞。</p> <p>吸嘴阻塞。</p> <p>集尘器满了。</p> | <p>清空集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>清洁软管。</p> <p>清洁吸嘴。</p> <p>清空或替换集尘器。</p> |
| 过滤网指示灯*亮起并保持亮起状态。 | <p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位</p> <p>过滤网安放不到位</p> | <p>清空集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>正确放入集尘器。</p> <p>正确放入过滤网。</p> |
| 吸收能力降低。 | <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位</p> <p>过滤网安放不到位</p> | <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>更换软管。</p> <p>正确放入集尘器。</p> <p>正确放入过滤网。</p> |
| 过热。 | <p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> | <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> |

*仅适用于特定型号

ID

Langkah pencegahan untuk keselamatan

Terima kasih telah memilih Vacuum Cleaner **Electrolux**.

Bacalah semua petunjuk dan gunakan perangkat ini hanya sesuai peruntukannya. Vacuum cleaner ini adalah untuk penggunaan rumah tangga saja.

Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atauawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Vacuum cleaner ini dilengkapi isolasi ganda dan tidak perlu dibumikan. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.

Jangan sekali-kali memvakum:

- Di tempat basah.
 - Di dekat gas mudah menyala, bahan mudah terbakar, dll.
 - Tanpa filter kartrid (ini bisa merusak cleaner) dan tanpa penampung debu. Semua perangkat pengaman telah dipasang untuk mencegah penutup menutup jika filter tidak ada. Jangan mencoba memaksa menutup penutup.
 - Bjek tajam.
- Bendaali (ini boleh menyebabkan kerusakan serius pada mesin).
- Bara panas atau sejuk, puntung rokok yang beryala, dsb.
- Jelaga/baras panas atau dingin, puntung rokok menyala, dll.
- Debu halus termasuk bubuk deterjen, debu dari plester, beton, atau abu misalnya. Benda-benda di atas bisa menyebabkan kerusakan pada motor – kerusakan yang tidak terakumul dalam garansi. Produk dalam aerosol dapat mudah menyala. Jangan menyprotkan produk-produk ini pada atau di dekat vacuum cleaner.

Langkah pencegahan terkait kabel listrik:

- Jika kabel daya rusak, kabel ini harus diganti oleh produsen, agen servisnya, atau orang yang berkualifikasi serupa untuk menghindari bahaya. Kerusakan pada kabel cleaner tidak terakumul dalam garansi.
- Jangan sekali-kali menarik atau mengangkak vacuum cleaner dari kabelnya.
- Cabut stecker dari stopkontak dinding sebelum membersihkan atau merawat vacuum cleaner.
- Secara teratur periksa bahwa kabelnya tidak rusak. Jika terjadi sekali-kali menggunakan vacuum cleaner jika kabelnya rusak. Semua servis dan perbaikan mesti dijalankan oleh pusat servis vacuum cleaner di tempat yang kering.

Informasi konsumen
Electrolux menanggung semua tanggung jawab atas segala kerusakan yang timbul akibat penggunaan perangkat secara tidak benar atau apabila perangkat ini dimodifikasi. Produk ini dirancang dengan memperlimbangkan lingkungan hidup. Semua komponen plastik ditandai untuk tujuan daur ulang. Untuk perincian, lihat situs web kami: www.electrolux.com

PERINGATAN: Setelah mengumpulkan bubuk pengkilap karpet khusus, disarankan agar penampung debu dikosongkan dan filter kartridnya dibersihkan setiap kali setelah digunakan. Selanjutnya silakan mengandung bahan yang jika dibersihkan berada di dalam vacuum cleaner untuk jangka waktu lama, bisa menyebabkan kerusakan. Banyak produk pembersih udara, deodoran rumah tangga, semprotan, dan pemoles/semir mengandung propelan gas yang sangat mudah menyala, dan karena itu, sangatlah penting bahwa produk-produk ini digunakan dengan secara tepat mematuhi petunjuk produsen yang relevan. Semua produk di atas disemprotkan secara langsung ke dalam pembersih vakum atau salah satu filternya, rangkaian hose atau nung busuk.

Simbol ♻ pada produk atau kemarasnya menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan limbah daur-ulang untuk perangkat listrik dan elektronik yang sesuai. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah timbulnya kemungkinan akibat negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia, yang boleh sebaliknya disebabkan oleh pengendalian sisa produk ini secara tidak wajar. Untuk mendapatkan maklumat yang lebih terperinci mengenai pengitaran semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar setempat anda, perkhidmatan pelupusan sisa di rumah anda atau di kedai tempat anda membeli produk ini.

Pemecahan masalah

Anda bisa menyelesaikan masalah sendiri di rumah berdasarkan daftar periksa di bawah ini. Namun, Ka masalahnya tetap ada, silakan berkonsultasi dengan Pusat Servis Electrolux resmi terdekat.

| MASALAH | KEMUNGKINAN PENYEBAB | PENYELESAIAN |
|--|---|--|
| | <p>Stekernya tidak dibersihkan dengan benar ke stopkontak yang lain.</p> <p>Pelindung termal teraktifkan akibat motor agar bisa mendingin.</p> | <p>Perikakah sambungan stecker atau coba stopkontak yang lain.</p> <p>Tekan tombol ON/OFF dan tunggu 20 – 30 menit untuk suhu yang tinggi.</p> |
| Vacuum cleaner tidak mau hidup. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang penghisapan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang rusak atau patah.</p> <p>Penampung debu tidak terpasang.</p> | <p>Kosongkan penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Bersihkan slang.</p> <p>Bersihkan nozel.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Ganti slang.</p> <p>Pasang Penampung debu di tempatnya.</p> |
| Indikator filter* menyala dan terus menyala. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang tersumbat.</p> <p>Kapasitas penghisapan berkurang.</p> | <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Bersihkan slang.</p> <p>Bersihkan nozel.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Pasang Penampung debu di tempatnya.</p> |
| Panas berlebihan. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> | <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p> |

*Berlaku hanya untuk model tertentu

MS

Langkah-langkah pencegahan keselamatan

Terima kasih kerana memilih Pembersih Vakum **Electrolux**.

Baca semua arahan dan gunakan perkakas hanya untuk tujuannya yang dimaksudkan. Pembersih vakum ini ialah untuk kegunaan isi rumah sahaja.

Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang daya fizikal, deria atau mentalnya, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali telah diawasi atau diberi arahan tentang penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatannya. Pembersih vakum manapikan penebat berganda dan tidak perlu dibumikan. Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.

Tuyệt đối không hút bụi:

- Ở khu vực ẩm ướt.
 - Gần các khí dễ cháy, chất dễ lửa, v.v.
 - Khi chưa lắp bộ lọc (có thể khiến máy hút bụi bị hỏng) và chưa lắp hộp chứa bụi. Thiết bị an toàn được trang bị giúp ngăn nắp máy hút bụi đóng lại khi chưa lắp hộp lọc. Không cố gắng đóng nắp máy hút bụi.
 - Các vật sắc nhọn.
- Chất lỏng (có thể khiến máy bị hỏng hóc nghiêm trọng).
- Xi than nóng hoặc nguội, mẩu thuốc lá đang cháy, v.v.
- Bụi mịn chẳng hạn như chất tẩy da dốt, bụi từ than cao, bột tống hoar, tro. Những trường hợp nêu trên có thể khiến động cơ bị hỏng hóc nghiêm trọng – hỏng hóc này không nằm trong phạm vi bảo hành. Các sản phẩm dạng xịt có thể gây cháy. Không xịt các sản phẩm này vào hộp lọc máy hút bụi.

Biên pháp phòng ngừa cho dây điện:

- Dây nguồn bị hỏng phải được thay bởi nhà sản xuất, nhân viên bảo trì của nhà sản xuất hoặc người có tay nghề tương đương để tránh nguy hiểm. Hỏng hóc dây điện của máy hút bụi không nằm trong phạm vi bảo hành.
- Tuyệt đối không kéo hoặc nâng máy hút bụi bằng dây điện.
- Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường trước khi vẽ sinh hay bắt đầu máy hút bụi.
- Thường xuyên kiểm tra xem dây điện có bị hỏng không. Tuyệt đối không vẽ sinh hay bắt đầu máy hút bụi khi dây điện bị hỏng. Mọi công việc bảo trì của chủ nhà máy hút bụi phải do Trung tâm dịch vụ được ủy quyền thực hiện. Luôn để máy hút bụi ở nơi khô ráo.

Thông tin khách hàng
Electrolux từ chối mọi trách nhiệm đối với tất cả các hỏng hóc phát sinh do sử dụng thiết bị không đúng cách hoặc trong các trường hợp bất hợp pháp về tiêu chuẩn kỹ thuật. Mọi hư hỏng do sử dụng thiết bị do chủ nhà tự gây ra không nằm trong phạm vi bảo hành. Tất cả các bộ phận bằng nhựa được đánh dấu để phục vụ mục đích tái chế. Để biết chi tiết, hãy xem thông tin trên trang web của chúng tôi: www.electrolux.com

CẢNH BÁO: Sau khi hút trần trần tã nhả, bạn nên đợi một thời gian trước khi hút bụi. Nếu bạn hút bụi mà không đợi, bụi có thể phát sinh chũa các chất – nếu được chứa lâu trong máy hút bụi – có thể khiến máy hút bụi bị hỏng. Nhiều chất làm mát không khí, chất khử mùi trong nhà, bụi nước và sơn bóng chứa một lượng lớn chất nổ đầy đặn kỹ; vì vậy, phải sử dụng những sản phẩm này theo đúng hướng dẫn liên quan của nhà sản xuất, không được xịt bất kỳ sản phẩm nào nêu trên trực tiếp vào máy hút bụi hoặc bất kỳ hộp lọc, bộ phận ống hút bụi hoặc buồng hút bụi.

Biểu tượng ♻ trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết rằng không được tự ý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, sản phẩm này phải được chuyển đến địa điểm thu gom phù hợp để tái chế thiết bị điện và điện tử. Bảng cách dẫn báo vớ số sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người mà việc tự ý xử lý chất thải sẽ gây cách đối với sản phẩm này một cách gây ra. Để biết thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách xử lý rác thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.

Khắc phục sự cố

Bạn có thể tự khắc phục sự cố tại nhà dựa trên danh sách kiểm tra được cung cấp dưới đây. Tuy nhiên, nếu sự cố vẫn tiếp diễn, hãy tham khảo ý kiến Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux nơi gần nhất.

| MASALAH | SEBAB MUNGKIN | PEMBTULAN |
|--|--|---|
| | <p>Plagnya tidak disambungkan dengan betul ke soket.</p> <p>Pelindung termal diaktifkan kerana motor sedang menyujuk.</p> | <p>Periksa sambungan plag atau cuba soket yang lain.</p> <p>Tekan butang ON/OFF (HIDUP/MATI) dan tunggu selama 20 – 30 minit untuk suhu yang tinggi.</p> |
| Pembersih vakum tidak hidup. | <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p> <p>Hos penyedutan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p> <p>Hosnya rosak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dibersihkan.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> | <p>Kosongkan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozelnya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan/gantikan penapis.</p> |
| Indikator filter* menyala dan terus menyala. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang tersumbat.</p> <p>Kapasiti penghisapan berkurang.</p> | <p>Kosongkan penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Bersihkan slang.</p> <p>Bersihkan nozel.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Pasang Penampung debu di tempatnya.</p> |
| Panas berlebihan. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> | <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p> |

*Berkenaan dengan model yang tertentu sahaja

VI

Các biện pháp an toàn
Cảm ơn bạn đã chọn máy hút bụi Electrolux.

Đọc tất cả hướng dẫn và sử dụng thiết bị theo đúng mục đích. Máy hút bụi này chỉ dành cho hộ gia đình.

Thiết bị chuyên dùng không sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thính thính, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần dây nối đất. Phải giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.

- Tuyệt đối không hút bụi:
 - Ở khu vực ẩm ướt.
 - Gần các khí dễ cháy, chất dễ lửa, v.v.
 - Khi chưa lắp bộ lọc (có thể khiến máy hút bụi bị hỏng) và chưa lắp hộp chứa bụi. Thiết bị an toàn được trang bị giúp ngăn nắp máy hút bụi đóng lại khi chưa lắp hộp lọc. Không cố gắng đóng nắp máy hút bụi.
 - Các vật sắc nhọn.
 - Chất lỏng (có thể khiến máy bị hỏng hóc nghiêm trọng).
 - Xi than nóng hoặc nguội, mẩu thuốc lá đang cháy, v.v.
 - Bụi mịn chẳng hạn như chất tẩy da dốt, bụi từ than cao, bột tống hoar, tro. Những trường hợp nêu trên có thể khiến động cơ bị hỏng hóc nghiêm trọng – hỏng hóc này không nằm trong phạm vi bảo hành. Các sản phẩm dạng xịt có thể gây cháy. Không xịt các sản phẩm này vào hộp lọc máy hút bụi.

Biên pháp phòng ngừa cho dây điện:

- Dây nguồn bị hỏng phải được thay bởi nhà sản xuất, nhân viên bảo trì của nhà sản xuất hoặc người có tay nghề tương đương để tránh nguy hiểm. Hỏng hóc dây điện của máy hút bụi không nằm trong phạm vi bảo hành.
- Tuyệt đối không kéo hoặc nâng máy hút bụi bằng dây điện.
- Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường trước khi vẽ sinh hay bắt đầu máy hút bụi.
- Thường xuyên kiểm tra xem dây điện có bị hỏng không. Tuyệt đối không vẽ sinh hay bắt đầu máy hút bụi khi dây điện bị hỏng. Mọi công việc bảo trì của chủ nhà máy hút bụi phải do Trung tâm dịch vụ được ủy quyền thực hiện. Luôn để máy hút bụi ở nơi khô ráo.

Thông tin khách hàng
Electrolux từ chối mọi trách nhiệm đối với tất cả các hỏng hóc phát sinh do sử dụng thiết bị không đúng cách hoặc trong các trường hợp bất hợp pháp về tiêu chuẩn kỹ thuật. Mọi hư hỏng do sử dụng thiết bị do chủ nhà tự gây ra không nằm trong phạm vi bảo hành. Tất cả các bộ phận bằng nhựa được đánh dấu để phục vụ mục đích tái chế. Để biết chi tiết, hãy xem thông tin trên trang web của chúng tôi: www.electrolux.com

CẢNH BÁO: Sau khi hút trần trần tã nhả, bạn nên đợi một thời gian trước khi hút bụi. Nếu bạn hút bụi mà không đợi, bụi có thể phát sinh chũa các chất – nếu được chứa lâu trong máy hút bụi – có thể khiến máy hút bụi bị hỏng. Nhiều chất làm mát không khí, chất khử mùi trong nhà, bụi nước và sơn bóng chứa một lượng lớn chất nổ đầy đặn kỹ; vì vậy, phải sử dụng những sản phẩm này theo đúng hướng dẫn liên quan của nhà sản xuất, không được xịt bất kỳ sản phẩm nào nêu trên trực tiếp vào máy hút bụi hoặc bất kỳ hộp lọc, bộ phận ống hút bụi hoặc buồng hút bụi.

Biểu tượng ♻ trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết rằng không được tự ý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, sản phẩm này phải được chuyển đến địa điểm thu gom phù hợp để tái chế thiết bị điện và điện tử. Bảng cách dẫn báo vớ số sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người mà việc tự ý xử lý chất thải sẽ gây cách đối với sản phẩm này một cách gây ra. Để biết thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách xử lý rác thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.

| MASALAH | SEBAB MUNGKIN | PEMBTULAN |
|--|--|---|
| | <p>Plagnya tidak disambungkan dengan betul ke soket.</p> <p>Pelindung termal diaktifkan kerana motor sedang menyujuk.</p> | <p>Periksa sambungan plag atau cuba soket yang lain.</p> <p>Tekan butang ON/OFF (HIDUP/MATI) dan tunggu selama 20 – 30 minit untuk suhu yang tinggi.</p> |
| Pembersih vakum tidak hidup. | <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p> <p>Hos penyedutan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p> <p>Hosnya rosak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dibersihkan.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> | <p>Kosongkan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozelnya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan/gantikan penapis.</p> |
| Indikator filter* menyala dan terus menyala. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang tersumbat.</p> <p>Kapasiti penghisapan berkurang.</p> | <p>Kosongkan penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Bersihkan slang.</p> <p>Bersihkan nozel.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Pasang Penampung debu di tempatnya.</p> |
| Panas berlebihan. | <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Filter tersumbat.</p> | <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p> |

*Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy

TH

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

ขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่น Electrolux

อ่านคำแนะนำทั้งหมดและใช้ตามคำแนะนำที่ระบุไว้ของเครื่องใช้ไฟฟ้าเหล่านี้ เครื่องดูดฝุ่นนี้สำหรับใช้ในบ้านเท่านั้น

เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้บุคคล (รวมทั้งเด็ก) ที่มีข้อบกพร่องทางร่างกายหรือจิตใจ, ขาดประสบการณ์และความรู้, เว้นแต่ได้รับการดูแลหรือคำแนะนำจากผู้ดูแลความปลอดภัย หรือได้รับการฝึกอบรมจากผู้ดูแลความปลอดภัยที่เหมาะสมภายใต้การดูแลและกำกับดูแลจากผู้ดูแลความปลอดภัยที่เหมาะสมภายใต้การดูแลและกำกับดูแลจากผู้ดูแลความปลอดภัยที่เหมาะสมภายใต้การดูแลและกำกับดูแลจากผู้ดูแลความปลอดภัยที่เหมาะสมภายใต้การดูแลและกำกับดูแลจากผู้ดูแลความปลอดภัยที่เหมาะสมภายใต้การดูแล